

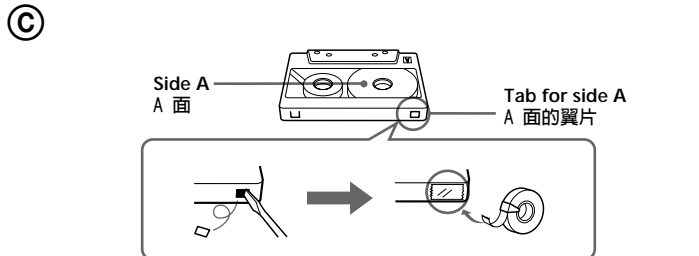
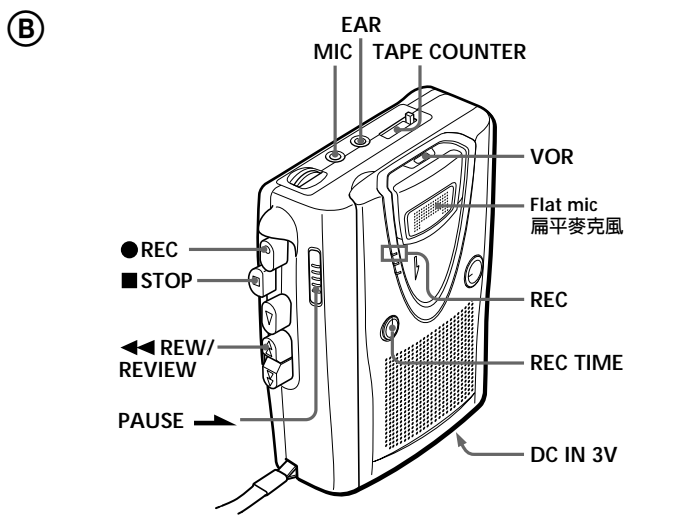
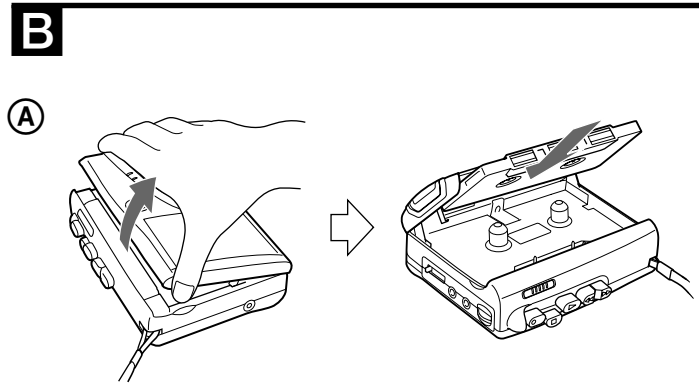
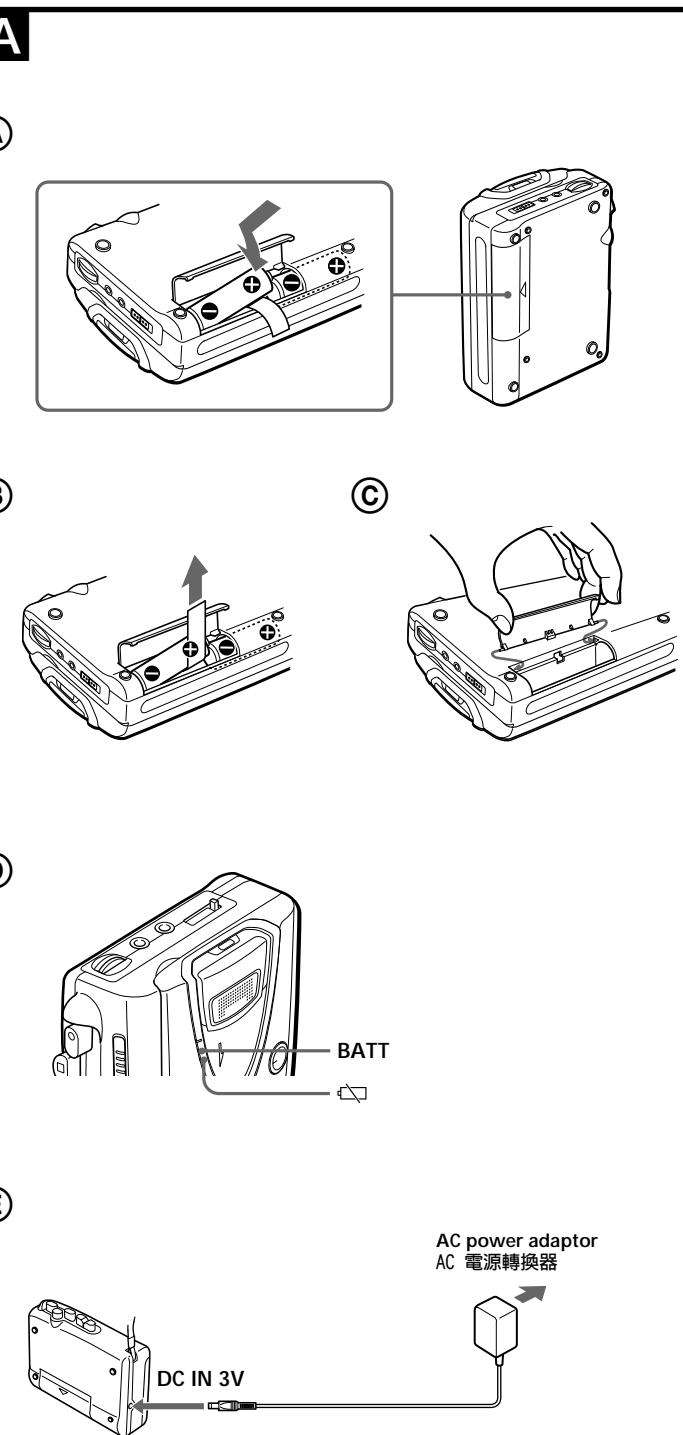
Cassette-Corder

Operating Instructions
使用說明書

TCM-400DV

Sony Corporation © 2001

http://www.world.sony.com/



Welcome !

Thank you for purchasing the Sony Cassette-Corder. This Cassette-Corder is equipped with a REC TIME switch that lets you record double the normal length on any cassette.

Note
Tapes recorded with the REC TIME switch in the DOUBLE position cannot be played properly on a tape recorder without the REC TIME switch function.

▶ Getting Started

Preparing a Power Source

Choose one of the following power sources.

Dry Batteries (see Fig. A-A)

Make sure that nothing is connected to the DC IN 3V jack.

- 1 Open the battery compartment lid.
- 2 Insert two R6 (size AA) batteries with correct polarity and close the lid.

- Notes**
- Do not charge a dry battery.
 - Do not use a new battery with an old one.
 - Do not use different types of batteries.
 - When you do not use the unit for a long time, remove the batteries to avoid any damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
 - Dry batteries will not be drained when another power source is connected.

To take out the batteries (see Fig. A-B)

To attach the battery compartment lid if it is accidentally detached (see Fig. A-C)

When to replace the batteries (see Fig. A-D)

Replace the batteries with new ones when the BATT lamp goes off and the BATT lamp flashes.

- Notes**
- The unit will play back normally for a while, even after the BATT lamp flashes. However, replace the batteries as soon as you can. If not, the playback cannot be made with normal sound, noise may be recorded and the recorded sound will not be loud enough.
 - The BATT lamp flashes to indicate battery replacement during playback, recording and pause (during paused by VOR function also).
 - In the following cases you do not need to replace the batteries:
 - if the BATT lamp flashes with the playback sound when you turn up the volume.
 - if the BATT lamp lights momentarily when the tape starts running or at the end of the tape.
 - if the BATT lamp flashes during FF/CUE or REW/REVIEW.

Battery life (Approx. hours) (JEITA*)

	Sony alkaline LR6 (SG)**	Sony R6P (SR)
Playback	16	3.5
Recording	24	6

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape)

** When using a Sony LR6 (SG) "STAMINA" alkaline dry batteries (produced in Japan)

Note

The battery life may shorten depending on the operation of the unit.

For maximum performance we recommend that you use alkaline batteries.

House Current (see Fig. A-E)

Connect the AC power adaptor to DC IN 3V and to a wall outlet. Use the AC-E30HG AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.



Note

Specifications for AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of the plug before purchasing.

▶ Operating the Unit

Recording (see Fig. B-A, B)

You can record right away with the built-in microphone. Make sure that nothing is connected to the MIC jack. Place the unit on a hard surface such as a desk with the cassette holder side up so that the flat mic can record effectively.

- 1 Press TAPE COUNTER to reset the tape counter.
 - 2 Insert a normal (TYPE I) tape with the side to be recorded facing the cassette holder.
 - 3 Set REC TIME to the desired mode.
 - NORMAL (4.8cm/s): for optimum sound.
 - Recommended for normal recordings.
 - DOUBLE (2.4cm/s): for double recording time (for example, 120 minutes using both sides of a 60-minute cassette). Suitable for recording conferences, dictations, etc. Not recommended for recording music.
 - 4 Set VOR to: H or L to start and pause recording automatically, depending on the recording condition.
 - H (high) to record at meetings or in a quiet and/or spacious place.
 - L (low) to record for dictation or in a noisy place.
- Set VOR to OFF to start and stop recording manually.

Note

When the sound to be recorded is not loud enough, set the VOR switch to OFF, or the unit may not start recording.

- 5 Press ● REC.
 - ▶ PLAY is pressed simultaneously and recording starts.
- While the tape is running, the REC lamp lights and flickers depending on the strength of the sound.

At the end of the tape, recording stops and the unit turns off automatically.

To	Press or slide
Stop recording	■ STOP
Pause recording	PAUSE → in the direction of the arrow To release pause recording, release PAUSE →.
Review the portion just recorded	Press and hold ◀◀ REW/REVIEW during recording. Release the button at the point to start.
Eject a cassette	Press ■ STOP and open the cassette compartment lid.

* PAUSE → will also be automatically released when ■ STOP is pressed (stop-pause-release function).

To monitor the sound

Connect an earphone (not supplied) firmly to the EAR jack. You cannot adjust the monitoring volume.

Notes

- Do not use a High-position (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape. If you do so, the sound may be distorted when you play back the tape, or the previous recording may not be erased completely.
- The SPEED CONTROL switch (see reverse side) works in Playback mode only. Recording will be made independent of this control.
- When you use the VOR system in a noisy place, the unit will stay in Recording mode. If the sound is too soft, on the contrary, the unit will not start recording. Set VOR to H (high) or L (low), depending on the conditions to pick up the necessary sound only.
- The VOR system depends on the environmental conditions. If you cannot get the desired results even after adjusting VOR to H or L, set VOR to OFF.

To prevent a tape from being accidentally recorded over (see Fig. B-C)

Break off and remove the cassette tabs. To reuse the tape for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

歡迎惠顧！

感謝您選購 Sony 卡帶錄音機使用。本卡帶錄音機配備有 REC TIME 開關，可用任何長短卡帶以雙倍於正常長度進行錄音。

註
REC TIME 開關設定於 DOUBLE (雙倍) 位置時所錄磁帶是不能用不具備 REC TIME 開關功能的磁帶錄音機進行適當的放音的。

▶ 啓用

準備電源

選擇下列電源之一使用。

乾電池 (參照圖 A-A)

確認 DC IN 3V 插孔並沒有連接任何裝置。

- 1 打開電池室蓋。
- 2 裝入兩個 R6 (AA, 3 號) 電池，注意裝對極性，然後關上蓋子。

- 註**
- 不可試圖給乾電池充電。
 - 不可混用新、舊電池。
 - 不可混用不同型式的電池。
 - 長期不使用機器時，請卸下電池保存，以免因電池漏液腐蝕損壞機器。
 - 當接用其他電源使用時，並不消耗裝在機器內的乾電池。

要取出電池時 (參照圖 A-B)

要安裝因意外掉下來的電池室蓋時 (參照圖 A-C)

何時須更換電池 (參照圖 A-D)

當 BATT 燈熄滅了而 BATT 燈閃爍著時，便請全換新電池。

- 註**
- 雖然 BATT 燈開始閃爍了，機器仍能再操作一會兒。但是，儘可能還是盡快更換新電池。否則將不能再現正常聲音，錄音將夾進噪聲或錄音不夠宏亮。
 - 播放、錄音和暫停中 (或因 VOR 功能的暫停中)，BATT 燈起閃爍時，表示是表示更換電池。
 - 下列情況下是不必更換電池的：
 - 當您調大音量時，如果 BATT 燈隨著播放聲而起閃爍。
 - 當錄音帶開始轉動或到達錄音帶的終端時，如果 BATT 燈點亮片刻。
 - 在 FF/CUE (快進繞/提示) 或 REW/REVIEW (重繞/檢閱) 當中，如果 BATT 燈起閃爍。

To prevent a tape from being accidentally recorded over (see Fig. B-C)

Break off and remove the cassette tabs. To reuse the tape for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

電池壽命 (大約時數) (JEITA*)

	Sony 牌 鹼電池 LR6 (SG)**	Sony R6P (SR)
放音	16	3.5
錄音	24	6

* 用 JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 標準的測定值。(使用 Sony HF 系列卡式磁帶。)

** 當使用 Sony LR6 (SG) "STAMINA" 鹼電池 (日本製) 時

註
根據機器的操作狀況，電池壽命或可能縮短些。

為獲得最佳性能，最好請使用鹼電池。

家用電源 (參照圖 A-E)

將 AC 電源轉換器連接到 DC IN 3V 和牆上電源插座。請利用 AC-E30HG 型 AC 電源轉換器 (無附帶)。請別使用任何別種 AC 電源轉換器。

- 1 打開電池室蓋。
- 2 裝入兩個 R6 (AA, 3 號) 電池，注意裝對極性，然後關上蓋子。

註
AC-E30HG 的規格應地區而不同。購買機器前，請先查明當地的電壓和電源線插頭的形狀。

▶ 操作機器

錄音 (參照圖 B-A, B)

利用內裝麥克風，可以立即錄音。確認 MIC (麥克風) 插孔是否沒連接著任何裝置。請將機器放在例如桌面等結實的平面上並讓卡帶座的一面朝上，如此則扁平麥克風便可更有效地進行錄音。

- 1 按 TAPE COUNTER 以重調磁帶計數器。
- 2 裝入標準 (TYPE I) 磁帶讓要開始錄音的一面朝磁帶架方向。
- 3 將 REC TIME 設定於所要模式。
 - NORMAL (4.8 cm/秒)：音質最佳。
 - 適用於普通的錄音。
 - DOUBLE (2.4 cm/秒)：雙倍錄音時間 (例如用 60 分鐘卡帶兩面錄音，可錄 120 分鐘)。適用於會議、口授等錄音。最好不用於錄音樂。

- 4 VOR 設定於：H 或 L 以隨錄音條件自動地開始和暫停錄音。
 - H (高)，用於會議或在寧靜和/或空曠地方的錄音。
 - L (低)，用於口授或在吵雜地方的錄音。
- 把 VOR 設定於 OFF (關掉)，以便手動開始及停止錄音。

註
所要錄的聲音不夠大時，請將 VOR 開關設定於 OFF，否則機器可能不會開始錄音。

- 5 按下 ● REC.
 - ▶ PLAY 將同時被按下而開始錄音。
- 走帶中 REC 燈點亮並隨聲音強弱而起閃爍。

當磁帶錄到終端時，即停止錄音而機器將自動地關掉電源。

要	請按或滑動
停止錄音	■ STOP
暫停錄音	PAUSE → 沿箭頭所指方向。 要解除暫停錄音模式時，請釋放 PAUSE →。
檢閱剛錄的部分	錄音中，按住 ◀◀ REW/REVIEW (倒繞/再檢查)。在要開始的播放點釋放按鈕。
排出卡帶	按 ■ STOP 並打開卡帶室蓋。

註
AC-E30HG 的規格應地區而不同。購買機器前，請先查明當地的電壓和電源線插頭的形狀。

要監聽聲音時

將耳機 (無附帶) 接聽到 EAR 插孔上。監聽的音量是不能調節的。

註

- 別使用高位 (TYPE II) 或金屬 (TYPE IV) 磁帶。用這類磁帶錄音，當播放時，聲音可能會失真，或二次錄音時，可能不能抹音完全舊錄音。
- SPEED CONTROL (速度控制) 開關 (參看倒繞面) 只有在放音模式時起作用。錄音將與此開關無關。

VOR (聲操作錄音) 功能須知

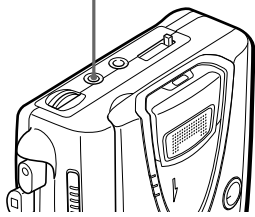
- 在吵雜的地方使用 VOR 系統時，機器可能一直停留在錄音狀態。相反的，如果聲音太柔弱，機器則不能起動錄音。請按照所須拾取聲音的條件將 VOR 設定於 H (高) 或 L (低)。
- VOR 系統受環境條件影響。假如雖經調整 VOR 於 H 或 L 之後，仍不能獲得理想結果時，即請把 VOR 設定於 OFF (關掉)。

為防止磁帶意外重複錄音 (參照圖 B-C)

請折除卡式磁帶上的翼片。當要重新利用磁帶錄音時，可用黏膠帶蓋住翼片孔。

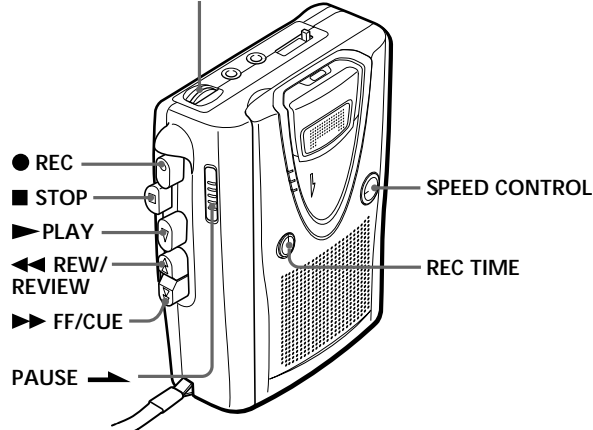
C

MIC (PLUG IN POWER)

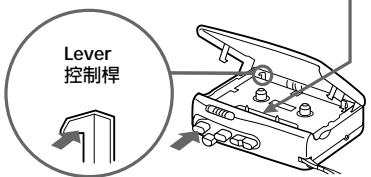
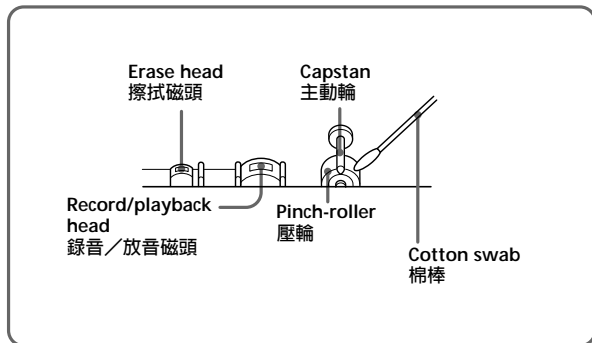


D

VOL



E



English

Recording from Various Sound Sources (see Fig. C)

Recording with an External Microphone

Connect a microphone to the MIC jack.

There is a tactile dot beside the MIC jack.

Use a microphone of low impedance (less than 3 kΩ) such as the ECM-T6 (not supplied). When using a plug-in-power system microphone, the power to the microphone is supplied from this unit.

Note

When recording with an external microphone, the VOR system may not work properly due to difference in sensitivity.

Recording from Another Equipment

Connect another equipment to the MIC jack using the RK-G64HG connecting cord (not supplied).

Playing a Tape (see Fig. D)

- 1 Insert a cassette with the side to be played facing the cassette holder.
- 2 Set REC TIME to the same position as that used for recording. To playback commercially available music tape, etc., select NORMAL.
- 3 Press ► PLAY and then adjust the volume. *The ► PLAY button has a tactile dot on it and the VOL control also has a tactile dot beside it to show the direction to turn up the volume.*
- 4 Adjust the tape playback speed. Turn SPEED CONTROL to: SLOW (slow) to play back at a slower speed. Center position to play back at normal speed. FAST (fast) to play back at a faster speed.

At the end of the tape, playback stops and the unit turns off automatically.

If you plug in headphones (not supplied) to the EAR jack, you will get monaural output from both left and right channels.

To	Press or slide
Stop playback/stop fast forward or rewind	■ STOP
Pause playback	PAUSE ► in the direction of the arrow <i>To release pause playback, release PAUSE ►*.</i>
Search forward during playback (CUE)	Press and hold ►► FF/CUE and release it at the point you want
Search backward during playback (REVIEW)	Press and hold ◄◄ REW/REVIEW and release it at the point you want
Fast forward**	►► FF/CUE during stop
Rewind**	◄◄ REW/REVIEW during stop
Start recording during playback	● REC
Eject a cassette	Press ■ STOP and open the cassette compartment lid.

* PAUSE ► will also be automatically released when ■ STOP is pressed (stop-pause-release function).

** If you leave the unit after the tape has been wound or rewound, the batteries will be consumed rapidly. Be sure to press ■ STOP.

Note on REVIEW

Playback may not start automatically even if you release ◄◄ REW/REVIEW at the end of the tape. To start playback again, press ■ STOP, then press ► PLAY.

Additional Information

Precautions

On power

- Operate the unit only on 3 V DC. For AC operation, use the AC power adaptor recommended for the unit. Do not use any other type. For battery operation, use two R6 (size AA) batteries.

On the unit

- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries or disconnect the AC power adaptor, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- Keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches, etc. away from the unit to prevent possible damage from the magnet used in the speaker.
- If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before inserting a tape.

On tapes longer than 90 minutes

We do not recommend the use of tapes longer than 90 minutes except for a long continuous recording or playback. They are very thin and tend to be stretched easily. This may cause malfunction of the unit or sound deterioration.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Maintenance (see Fig. E)

To clean the tape heads and path

Press ● REC while pushing the lever in the tape compartment. Wipe the heads, pinch roller, and the capstan with a cotton swab moistened with alcohol after every 10 hours of use.

To clean the exterior

Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

The unit does not operate.

- The batteries have been inserted with incorrect polarity.
- The batteries are weak.
- PAUSE ► is slid in the direction of the arrow.
- The AC power adaptor is not firmly connected.
- When trying to run on dry batteries, the AC power adaptor you left plugged in to the DC IN 3V jack, but not to the power source.

You cannot press ● REC.

- The tab on the tape has been removed.

Recording cannot be made.

- Connection is made incorrectly.
- VOR has been set to the improper position when VOR function works.

Recording is interrupted.

- VOR is set to H or L. When you do not use VOR, set it to OFF.

Recording cannot be erased completely.

- The erase head is contaminated.
- You are using a High-position (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape.

You cannot press ► PLAY.

- The tape has reached the end. Rewind the tape.

No sound comes from the speaker.

- The earphone is plugged in.
- The volume is turned down completely.

中文

從各種不同聲源錄音 (參照圖 C)

使用外部麥克風錄音

將麥克風連接到 MIC 插孔。在 MIC (麥克風) 插孔旁邊有一觸感點。

請使用較低阻抗 (3 kΩ 以下) 的麥克風, 例如 ECM-T6 (無附帶) 等。當使用插入式電源系統麥克風時, 給麥克風的電源是由本機提供的。

註

當使用外接麥克風錄音時, VOR 系統可能不能發揮適當的作用。因為所用麥克風的靈敏度各不相同。

從其他設備錄音

請用 RK-G64HG 連接導線 (無附帶) 將其他設備接插到 MIC 插孔。

播放磁帶 (參照圖 D)

- 1 裝入卡式磁帶讓要播放面朝磁帶架方向。
- 2 將 REC TIME 設定於和錄音所用相同的位置。要播放市售錄音帶等時, 請選擇 NORMAL (正常)。
- 3 按 ► PLAY, 然後調整音量。► PLAY 按鈕上有一觸感點, VOL 控制器旁邊也有一觸感點表示能直接轉大音量。
- 4 調整磁帶速度。將 SPEED CONTROL (速度控制) 轉到: SLOW (慢) 以較慢速度播放。中央位置以便常速播放。FAST (快) 以較快速度播放。

當磁帶播到終端時, 即停止播放而機器將自動地關掉電源。

若將耳機 (另售) 插入 EAR 插孔, 您將從左、右聲道獲得單耳聲音。

要	請按或滑動
停止播放/停止快前繞或倒繞	■ STOP
暫停播放	PAUSE ► 沿箭頭所指方向 <i>要解除暫停放音模式時, 請釋放 PAUSE ►*。</i>
播放中向前搜索 (CUE)	按住 ►► FF/CUE 而在所要播放點上釋放之
播放中向後搜索 (REVIEW)	按住 ◄◄ REW/REVIEW 而在所要播放點上釋放之
快前繞 **	停止中, 按 ►► FF/CUE
倒繞 **	停止中, 按 ◄◄ REW/REVIEW
播放中, 開始錄音	● REC
排出卡帶	按 ■ STOP 並打開卡帶室蓋。

* 當按 ■ STOP 時, PAUSE ► 也將自動地釋放 (停止—暫停—釋放功能)。
** 如果磁帶已經繞完或倒繞完而機器仍被放置著時, 電池將消耗得很快。故一定要按 ■ STOP。

REVIEW (檢閱) 須知

在磁帶末端, 即使釋放了 ◄◄ REW/REVIEW 播放仍然可能不會自動地開始。要再開始播放時, 請按 ■ STOP, 然後按 ► PLAY。

附加資訊

使用前須注意

電源須知

- 限使用 DC 3 V 電源操作機器。使用 AC 電源操作時, 須用適用於機器的 AC 電源轉換器。請勿使用其他型式的轉換器。用電池操作時, 請用兩個 R6 (AA, 3 號) 電池。

機器須知

- 不要讓機器靠近熱源, 可直接照射到陽光, 多塵, 潮濕或可受到機械衝擊的地方放置。
- 萬一有任何雜物或液體掉入機器內時, 即取出電池或拔下 AC 電源轉換器, 然後找持有資格的人檢查過以後才可以再接電源使用。
- 用磁碼的個人信用卡等或用發條的手錶等應遠離機器放置以免被揚聲器所用磁鐵損壞。
- 曾經長時間沒用的機器, 在裝插磁帶使用以前, 請呈放音模式溫機幾分鐘之後才操作使用。

長過 90 分的磁帶之須知

除非要作長時間的連續錄音或放音, 否則最好不採用長 90 分以上的磁帶。因為這種磁帶極薄, 很容易拉伸變形。這可能引起機器故障或聲音變質。

凡對您的機器抱有任何疑問時, 即請洽詢附近的 Sony 銷售店。

維護 (參照圖 E)

要清潔磁頭和磁帶通道時

按著磁帶室中操作桿, 同時按 ● REC。每使用過 10 個小時之後, 即請用棉棒蘸濕酒精擦拭磁頭, 壓輪, 和主動輪。

清潔機器外殼

用軟布蘸濕清水擦拭之。請勿使用酒精, 油精或稀釋劑清潔。

故障排除

用下列各項檢察過後而仍不能解決問題時, 請洽詢附近的 Sony 銷售店。

機器不操作。

- 電池裝錯電極。
- 電池電力變弱了。
- PAUSE ► 被滑向箭頭所指方向。
- AC 電源轉換器沒有接插穩固。
- 試圖用乾電池驅動時, AC 電源轉換器仍保留接插在 DC IN 3 V 插孔而轉接器的另一端並沒有接到 AC 電源。

按不下 ● REC。

- 磁帶上的小翼已被拆除。

不能錄音。

- 沒連接正確。
- VOR 功能起作用時, VOR 設定的位置不妥當。

錄音呈間歇狀態。

- VOR 設定於 H 或 L。不用 VOR 時, 請把它設定於 OFF。

錄音時不能完全擦除舊錄音。

- 擦除磁頭髒了。
- 使用高位 (TYPE II) 或金屬 (TYPE IV) 磁帶。

按不下 ► PLAY。

- 磁帶已到達終端。請倒繞磁帶。

揚聲器沒聲音。

- 連接著耳機。
- 音量被轉得最小。

聲音忽降或噪音過大。

- 音量被轉得最小。
- 電池電力變弱了。
- 在遠離行動電話等無線電波發射裝置處使用本機。
- 磁頭必須清潔。參照“維護”。
- 直接將磁帶放在揚聲器上會引起磁化和音質劣化。
- 使用高位 (TYPE II) 或金屬 (TYPE IV) 磁帶。

放音模式中, 磁帶速度太快或太慢。

- REC TIME (錄音時間) 開關設定得不適當。請把它設定於錄音時用的相同的速度。
- SPEED CONTROL 不是設定在中央位置。
- 電池電力變弱了。

規格

錄音系統

2 軌跡 1 聲道單耳聲

磁帶速度

4.8 cm/秒或 2.4 cm/秒

頻率範圍

250 - 6 300 Hz, 使用標準 (TYPE I) 磁帶 (REC TIME 開關設定於 “NORMAL” (正常))

揚聲器

大約 3.6 cm 直徑

功率輸出

250 mW (10% 諧波失真時)

輸入端子

麥克風輸入插孔 (小型插孔) 靈敏度 0.2 mV, 用於 3 kΩ 以下阻抗的麥克風

輸出端子

8 - 300 Ω 耳機用的耳機插孔 (小型插孔)

磁帶速度的可變範圍

從 +30% 到 -15% (REC TIME 開關設定於 “NORMAL” (正常))

電源

3 V DC 電池 R 6 (AA, 3 號) × 2 / 外部 DC 3 V 電源

尺寸 (含突出部分和控制器)

大約寬 86.7 × 高 114.4 × 縱深 35.4 mm

質量

大約 160 g (主機為限)

設計和規格有所變更時, 恕不另行奉告。